

(1) Recipient				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN <i>180209605</i> <i>5008794304</i>				(2) Receipt notes			
				Process number 336128 (4) Shipping date 20/11/2018			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (ts)	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Straße 22 86477 Adelsried				<input type="checkbox"/> prepaid €	<input type="checkbox"/> carriage	<input type="checkbox"/> Freight car Freight	<input type="checkbox"/> Forwarder external
				<input type="checkbox"/> Express Express	<input type="checkbox"/> own vehicle	<input type="checkbox"/> Mail	<input type="checkbox"/>
(8) Invoice no.				(9) of <i>180915</i>			
(10) Your Ref		(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.	
412		550003978501	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1			2093682	
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry			16519SK		1,363.243	1,216.24	
Shipping address						(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)						14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes		
	2516129680	2516129680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516129680"B" Lot: J-240040 2G	593	Pcs			
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	1	Pcs			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	1	Pcs			
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	1	Pcs			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	1	Pcs			
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid					
	17-01322 / Index "B" / 1 x 420 Stück 1 x 173 Stück	J KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>593</i> Quantita effettiva: Tipo imballaggio: Quantita Imballi: <i>2</i> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>26/11/18</i> firma: <i>[Signature]</i>					
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification	
Date							
Name/							

3 Exemplár pre dopravcu
3 Exemplar für Frachtführer

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát)
Absender (Name, Adresse, Land)
GeWiS Slovakia s.r.o.
Vápenická 30
SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734

MEZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213599
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213599
Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave
Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Prijemca (meno, adresa, štát)
Empfänger (Name, Adresse, Land)
GeWiS
Drehteilefertigungs GmbH
Sireitheimer Straße 22
86477 Adelsried
Tel: 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822

16 Dopravca (meno, adresa, štát)
Frachtführer (Name, Adresse, Land)
MATYO, s.r.o. Kukučínova 14
TRANSPORT SPEDITION Prievidza 971 01
SLOVAKIA

3 Miesto vykladania tovaru
Ausladestelle des Gutes
Miesto/Ort **MODUGNO - BARI**
Štát/Land **ITALIANSKO**

17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát)
Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)

4 Miesto a dátum nakladania tovaru
Einladestelle des Gutes und Datum
GeWiS Slovakia s.r.o.
Miesto/Ort **Vápenická 30**
Štát/Land **SK-971 01 Prievidza**
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734

18 Výhrady a poznámky dopravcu
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

5 Príložené doklady
Beiliegende Dokumente
DELIVERY NOTE 35612B

6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Koll	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
Opracované diely: Hriadele-z-occele				8483T09590		
Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek				8483908190		
			2516107380 - 542 Pcs. - 8x GR		6.438,00	
			2516121880 - 1179 Pcs. - 3x GR		2.208,00	
			2516107680 - 3780 Pcs. - 8x GR		8.103,00	
			NACHLIEFERUNG - 2516124680 - 579 St. - 2x GB		1363,00	
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina Verpackungsgruppe	ADR	Total:	18.103,00

13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)

19 Na farchu
Zu zahlen vom
odosielateľ
Absender
mena/Währung
priemca
Empfänger

14 Dobierka
Nachnahme

15 Pokyny na platenie dopravného
Anweisungen über die Frachterrechnung
Vyplatené/Frei
Nevyplatené/Unfrei

20 Osobitné dojednania
Sondervereinbarungen
FINN + NAGEL s.r.l.
72026 Modugno (BA)

21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 25 11 20 18

24 Tovar prevzatý
Gut empfangen
Dátum
Datum
26 NOV 2018

22 **GeWiS** Slovakia s.r.o.
Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734
Podpis a pečiatka odosielateľa
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 **Matyo, s.r.o.**
Kukučínova 14, Prievidza 971 01
IČO: 36 34 67 30
Podpis a pečiatka dopravcu
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Prijemca
Empfänger
Podpis a pečiatka prijemcu
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Radica

25 ŠPZ vozidla/fahača
PD10007

prívesu/návesu
užitočná hmotnosť
PD10007H

26 Užitočná hmotnosť

28 číslo jazdy

27 číslo DZVV

29 Hraničné prechody

30 Všeiký sprievodné doklady

31 Rôzne

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangen:

Hrabo odoslané časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen
Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen 1 - 15 und 21 + 22